



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 February 2002

Пятьдесят шестая сессия  
Пункт 114 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/56/578)]

### 56/135. Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/77 от 4 декабря 2000 года,

ссылаясь также на положения своей резолюции 2312 (XXII) от 14 декабря 1967 года, в которой она приняла Декларацию о территориальном убежище,

ссылаясь далее на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке<sup>1</sup>, и Африканскую хартию прав человека и народов<sup>2</sup>,

ссылаясь на Хартумскую декларацию<sup>3</sup> и Рекомендации по вопросам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке<sup>4</sup>, которые были приняты Организацией африканского единства на совещании на уровне министров, состоявшемся в Хартуме 13 и 14 декабря 1998 года,

с удовлетворением отмечая решение CM/Dec.598 (LXXIV) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся в Лусаке 5–8 июля 2001 года<sup>5</sup>,

с удовлетворением отмечая также решение ANG/Dec.165 (XXXVII), которое было принято Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Лусаке 9–11 июля 2001 года, о пятидесятой годовщине принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>6</sup>,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1520, No. 26363.

<sup>3</sup> A/54/682, приложение I.

<sup>4</sup> Там же, приложение II.

<sup>5</sup> См. A/56/457, приложение II.

<sup>6</sup> Там же, приложение I.

*отмечая*, что в 2001 году празднуется пятидесятилетняя годовщина принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>7</sup>, которая вместе с Протоколом к ней 1967 года<sup>8</sup>, а также Конвенцией Организации африканского единства 1969 года по-прежнему является основой международного режима защиты беженцев в Африке,

*признавая*, что основополагающие принципы и права, закрепленные в этих конвенциях, обеспечивают жизнеспособный режим защиты, благодаря которому миллионы беженцев смогли спастись от вооруженных конфликтов и преследования,

*ссылаясь* на Всеобъемлющий план осуществления, принятый на Специальном совещании правительственных и неправительственных технических экспертов, которое было проведено Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Конакри 27–29 марта 2000 года по случаю тридцатой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства 1969 года, и отмечая его поддержку Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят второй очередной сессии<sup>9</sup>,

*высоко оценивая* первую Конференцию министров Организации африканского единства по правам человека в Африке, состоявшуюся в Гранд-Бе, Маврикий, 12–16 апреля 1999 года, и напоминая о том внимании, которое уделено вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, в Декларации и Планах действий, принятых на Конференции,

*признавая* вклад африканских государств в развитие региональных стандартов в области защиты беженцев и возвращенцев и отмечая с признательностью то, что предоставляющие убежище страны принимают беженцев, руководствуясь гуманитарными соображениями и в духе африканской солидарности и братства,

*признавая также* необходимость решительного устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения и создания условий, которые способствуют долгосрочному решению проблем беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивая в этой связи, что государствам необходимо содействовать обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте,

*будучи убеждена* в необходимости укрепления потенциала государств в деле оказания помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и обеспечения их защиты и в необходимости увеличения международным сообществом, на основе совместного несения бремени, своей материальной, финансовой и технической помощи странам, затронутым проблемой беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц,

*подтверждая с удовлетворением*, что международное сообщество уже оказывает определенную помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и принимающим странам в Африке,

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>8</sup> *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

<sup>9</sup> См. A/55/286, приложение I, решение CM/Dec.531 (LXXII), пункт 8.

*отмечая с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным,

*подчеркивая*, что международному сообществу следует оказывать чрезвычайную и другую помощь африканским беженцам на справедливой, недискриминационной основе,

*считая*, что среди беженцев, возвращенцев и вынужденных переселенцев женщины и дети составляют большинство населения, затронутого конфликтами, и испытывают на себе основную тяжесть жестокого обращения и других последствий конфликтов,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>10</sup> и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>11</sup>;

2. *отмечает с озабоченностью*, что ухудшающееся социально-экономическое положение, усугубляемое политической нестабильностью, внутренними раздорами, нарушениями прав человека и стихийными бедствиями, приводит к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах, и по-прежнему испытывает особую обеспокоенность по поводу последствий присутствия большого числа беженцев для безопасности, социально-экономического положения и окружающей среды в предоставляющих убежище странах;

3. *рекомендует* африканским государствам обеспечивать всестороннее осуществление и последующую деятельность в развитие всеобъемлющего плана осуществления, принятого на Специальном совещании правительственных и неправительственных технических экспертов, которое было проведено Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Конакри по случаю тридцатой годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства 1969 года, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке<sup>1</sup>;

4. *призывает* государства и другие стороны в вооруженных конфликтах строго соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин насильственного перемещения населения в Африке;

5. *выражает свою признательность* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство в период после вступления в должность в январе 2001 года и высоко оценивает неустанные усилия Управления Верховного комиссара по оказанию при поддержке международного сообщества содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

6. *отмечает*, что 12 и 13 декабря 2001 года в Женеве состоится совещание государств-участников Конвенции 1951 года о статусе беженцев на

<sup>10</sup> A/56/335.

<sup>11</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12 (A/56/12).*

уровне министров, и призывает африканские государства-участники Конвенции принять активное участие в этом мероприятии;

7. *с удовлетворением отмечает* развернутый Управлением Верховного комиссара процесс Глобальных консультаций по вопросам международной защиты, которые служат важным форумом для открытого обсуждения сложных правовых и оперативных вопросов защиты, и в этом контексте предлагает африканским государствам и впредь принимать активное участие в этом процессе, с тем чтобы представить их региональную позицию с целью обеспечить уделение должного внимания конкретным проблемам Африки;

8. *подтверждает*, что Конвенция 1951 года<sup>7</sup> и Протокол 1967 года<sup>8</sup> о статусе беженцев, дополняемые Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему являются основой международного режима защиты беженцев в Африке, предлагает африканским государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим документам и призывает государства-участники упомянутых конвенций подтвердить свою приверженность их идеалам и уважать и соблюдать их положения;

9. *отмечает* необходимость устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения в Африке и призывает африканские государства, международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и делать щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение их бедственного положения;

10. *отмечает также* связь, в частности, между нарушениями прав человека, нищетой, стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и вынужденным перемещением населения и призывает удвоить и согласовывать усилия государств в сотрудничестве с Организацией африканского единства в деле поощрения и защиты прав человека для всех и решения этих проблем;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Африканской комиссией по правам человека и народов в рамках их соответствующих мандатов в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке;

12. *отмечает с признательностью* неустанные усилия по посредничеству и урегулированию конфликтов, предпринимаемые африканскими государствами, Организацией африканского единства и субрегиональными организациями, а также создание региональных механизмов предотвращения и урегулирования конфликтов, и настоятельно призывает все соответствующие стороны устранять гуманитарные последствия конфликтов;

13. *выражает свою признательность* тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий и чрезмерную нагрузку на национальные ресурсы, продолжают брать на себя, руководствуясь соответствующими принципами предоставления убежища, дополнительное

бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц, и заявляет об их решительной поддержке;

14. *выражает свою озабоченность* в связи со случаями, когда основополагающий принцип предоставления убежища ставится под угрозу в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз для жизни, личной безопасности, неприкосновенности, достоинства и благополучия беженцев;

15. *призывает* государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев и, в частности, обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов;

16. *выражает сожаление* в связи со случаями гибели сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, нанесения им увечий или применения в отношении них других форм насилия и настоятельно призывает государства, стороны в конфликте и всех других соответствующих субъектов принять все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищения и обеспечивать их охрану и безопасность, призывает государства проводить всестороннее расследование любых преступлений, совершенных против гуманитарного персонала, и отдавать в руки правосудия лиц, ответственных за такие преступления, и призывает организации и оказывающих помощь работников соблюдать национальные законы и положения стран, в которых они осуществляют деятельность;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара, Организацию африканского единства, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и создавать новые партнерские отношения в поддержку международной системы защиты беженцев;

18. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие органы активизировать поддержку правительств африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы чрезвычайных мер и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

19. *подтверждает* право на возвращение, а также принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и предоставляющие убежище страны создавать условия, содействующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация является предпочтительным вариантом решения, местная интеграция и расселение в третьих странах, при необходимости, также являются практически осуществимыми вариантами урегулирования положения

африканских беженцев, которые ввиду сложившихся условий в их соответствующих странах происхождения не могут вернуться домой;

20. *отмечает с удовлетворением* добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара при сотрудничестве и содействии стран, принимающих беженцев, и стран происхождения, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации и реинтеграции всех беженцев в Африке;

21. *призывает* международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах и отмечает с удовлетворением, что некоторые африканские страны предложили места для расселения беженцев;

22. *с удовлетворением отмечает* программы, осуществляемые Управлением Верховного комиссара совместно с правительствами принимающих стран, Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и международным сообществом по устранению экологических последствий присутствия беженцев;

23. *призывает* международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, на которых сказывается присутствие беженцев;

24. *выражает свою озабоченность* в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара в соответствии с предоставленным ему мандатом постоянно следить за ходом осуществления своих программ в принимающих странах с учетом возрастающих потребностей беженцев;

25. *подчеркивает* необходимость сбора Управлением Верховного комиссара на регулярной основе статистической информации о численности беженцев, проживающих вне лагерей беженцев в определенных африканских странах, в целях оценки и удовлетворения потребностей этих беженцев;

26. *настоятельно призывает* международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, продолжать щедро финансировать программы беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая значительное увеличение потребностей в рамках программ в Африке, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

27. *просит* все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц, в том числе нуждающихся в особой защите;

28. *призывает* государства и Управление Верховного комиссара приложить новые усилия по обеспечению того, чтобы права, потребности и достоинство пожилых беженцев в полной мере уважались и чтобы им были посвящены соответствующие программные мероприятия;

29. *выражает серьезную озабоченность* по поводу бедственного положения вынужденных переселенцев в Африке, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению вынужденного переселения и удовлетворению потребностей вынужденных переселенцев в защите и помощи, напоминает в этой связи о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>12</sup> и настоятельно призывает международное сообщество под руководством соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций вносить щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение бедственного положения вынужденных переселенцев;

30. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах продолжать в соответствии с его мандатом диалог с государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями, которых это касается, и включать информацию об этом в свои доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;

31. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия, которые предпринимаются странами, предоставляющими убежище, по пункту, озаглавленному «Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», а также представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года.

*88-е пленарное заседание,  
19 декабря 2001 года*

---

<sup>12</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.